

*To the memory
of
Nikolai, Alexandra,
Alexi, Olga, Tatiana, Maria and Anastasia*

... and lead them to Paradise

for mixed choir

Text from the Russian Orthodox Memorial Liturgy
Music by Yakov Gubanov

2013

И тьмы кромешния избави нас
... and lead them to Paradise

Yakov Gubanov

Adagio ♩ = 54

Soprano 1

Soprano 2

Alto 1

Alto 2

Tenor 1

Tenor 2

Bass 1

Bass 2

mp

poco a poco cresc.

poco a poco cresc.

poco a poco cresc.

U - по -
U - po -

ди, Bo -
di, Bo -

же____
zhe____

Гос - по -
Gos - po -

ди, Bo -
di, Bo -

кай, U - по -
koy, U - po -

дыш, у -
du - shy u -

соп -
sop -

ших shyh
shyh

У - по -
U - po -

кой,
koy,

Гос - по -
Gos - po -

ди,
di,

ду -
du -

ши
shy

раб,
rab,

У - по -
U - po -

кой,
koy,

ду -
du -

ши
shy

у -
u -

соп -
sop -

ших shyh
shyh

раб
rab

тво -
tvo -

их,
ih,

у -
u -

соп -
sop -

ших shyh
shyh

раб
rab

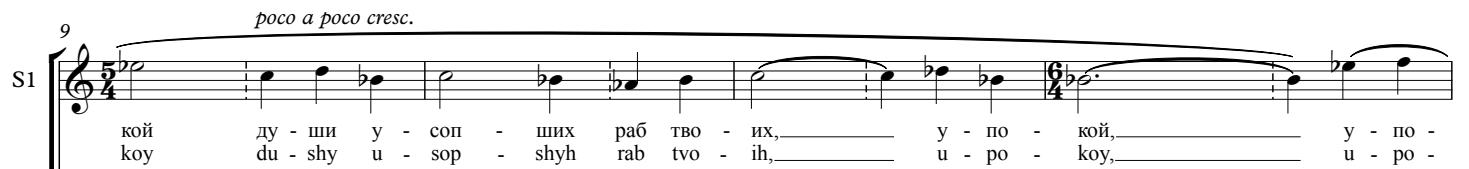
тво -
tvo -

их,
ih,

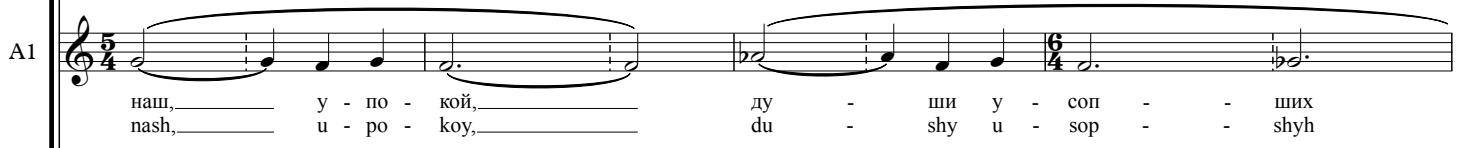
по -
po -

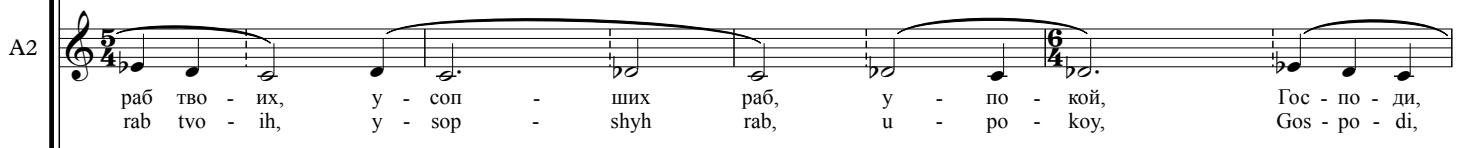
Copyright © 2012 Yakov Gubanov

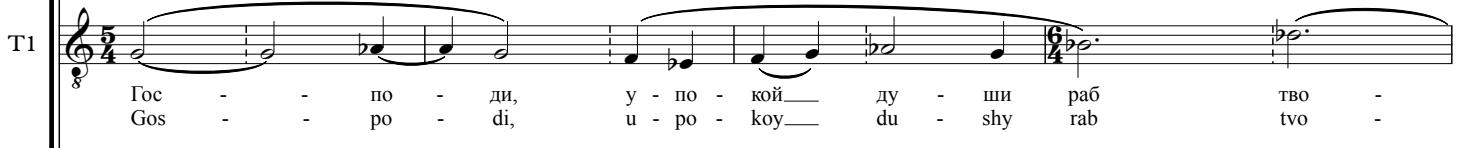
poco a poco cresc.

S1 | 

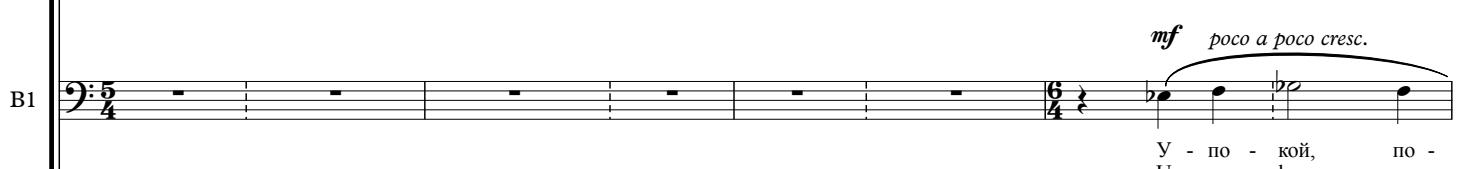
S2 | 

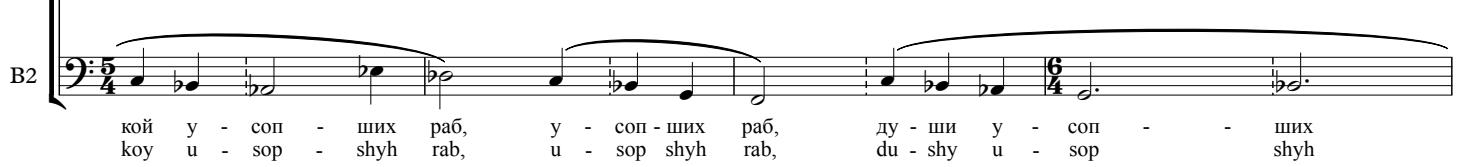
A1 | 

A2 | 

T1 | 

T2 | 

B1 | 

B2 | 

17

S1 *f* *ff*

кой, у - по - кой, у - по - кой.

koy, u - po - koy, u - po - koy.

S2 *f* *ff*

кой, у - по - кой, у - по - кой, раб у - по - кой.

koy, u - po - koy, u - po - koy, rab u - po - koy.

A1 *f* *ff*

раб, у - по - кой, у - по - кой, по - - - кой.

rab, u - po - koy, u - po - koy, po - - - koy.

A2 *f* *ff*

раб по - кой, у - по - кой, у - по - кой.

rab po - koy, u - po - koy, u - po - koy.

T1 *f* *ff*

8 их, у - по - кой, Гос - - по - ди, у - по - кой.

ih, u - po - koy, Gos - - po - di, u - po - koy.

T2 *mf* *cresc. poco a poco* *f* *ff*

8 у - по - кой, Гос - - по - ди, ду - ши, у - по - кой.

U - po - koy, Gos - - po - di, du - shy, u - po - koy.

B1 *f* *ff*

кой, ду - ши раб у - по - кой, раб у - по - кой.

koy, du - shy rab u - po - koy, rab u - po - koy.

B2 *f* *ff*

раб по - кой, по - - - кой.

rab po - koy, po - - - koy.

T Solo

24 **f** **poco rit.** **a tempo**

1 **Poco meno mosso ($\text{♩} = 48$)** **poco rit.** **a tempo** **poco rit.** **5**

Днесъ по - мя - нем цар - ствен - ных стра - сто - тер - пец, по - мя - нем Ни - ко - ла - я и А - лек -
Dnes' po - mja - nem tsar - stven - nyh stra - sto - ter - pets, po - mja - nem Ni - ko - la - ja i A - lek -

29 **a tempo**

T Solo 3/4 8
сан - дру, и ча - да их и срод - ни - ков по - мя - нем.
san - dru, i cha-da ih i srod - ni-kov po - mja - nem.

B Solo 3/4 2 3/4 3/4 4/4 6/8
Свет - ло по - чтим сед - ме - ри - цу чест - ну - ю.
Svet - lo po - chtim sed - me - ri - tsu chest - nu - ju.

S 3/4 2 3/4 3/4 4/4 6/8
pp
A

A 3/4 2 3/4 3/4 4/4 6/8
pp
A

T 3/4 2 3/4 3/4 4/4 6/8
pp
A

B 3/4 2 3/4 3/4 4/4 6/8
pp
A

36 **2** Allegro ♩. = 120

Soprano (S): Bo-zhe spa-si.
Alto (A): Bo-zhe spa-si.
Tenor (T): Bo-zhe spa-si.
Bass (B): Bo-zhe spa-si.

42

S: си. Bo - же спа - си. Bo - же спа - си. Bo - же спа - си.

A: Bo - же спа - си. Bo - же спа - си. spa - си. spa - си.

T: Bo - же спа - си. Bo - же спа - си. Bo - же Из -
Bo - zhe Iz -

B: Bo - же спа - си. Bo - же спа - си. Bo - же spa - si. Из -
Bo - zhe spa - si. Iz -

48 **3** *Marcato e pesante* $\text{♩} = \text{♩}$

S1: Из - ба - ви бо - же, из - ба - ви вech - na - go og - nja. И тьмы, Свя - тый Бо - же.
Iz - ba - vi bo - zhe, iz - ba - vi vech-na - go og - nja. I t'mi, Svja - tiy Bo - zhe.

S2: Из - ба - ви бо - же, из - ба - ви веч - на - го ог - ня. И тьмы, Свя - тый Бо - же.
Iz - ba - vi bo - zhe, iz - ba - vi vech-na - go og - nja. I t'mi, Svja - tiy Bo - zhe.

A1: Из - ба - ви бо - же, из - ба - ви веч - на - го ог - ня. Ог - ня, Свя - тый Бо - же.
Iz - ba - vi bo - zhe, iz - ba - vi vech-na - go og - nja. Og - nja, Svja - tiy Bo - zhe.

A2: Из - ба - ви бо - же, из - ба - ви веч - на - го ог - ня. Ог - ня, Свя - тый Бо - же.
Iz - ba - vi bo - zhe, iz - ba - vi vech-na - go og - nja. Og - nja, Svja - tiy Bo - zhe.

T1: ба - ви тьмы кло - меш - ни - я, из - ба - ви нас. Ог - ня, из - ба - ви Свя - тый Бо - же.
ba - vi t'mi, kro-mesh-ni - ja, iz - ba - vi nas. Og - nja, iz - ba - vi Svja - tiy Bo - zhe.

T2: ба - ви тьмы кло - меш - ни - я, из - ба - ви нас. Ог - ня, Свя - тый Бо - же.
ba - vi t'mi, kro-mesh-ni - ja, iz - ba - vi nas. Og - nja, Svja - tiy Bo - zhe.

B1: ба - ви тьмы кло - меш - ни - я, из - ба - ви веч - на - го ог - ня. Из - ба - ви Бо - же.
ba - vi t'mi, kro-mesh-ni - ja, iz - ba - vi vech-na - go og - nja. Iz - ba - vi Bo - zhe.

B2: ба - ви тьмы кло - меш - ни - я, из - ба - ви ог - ня. Из - ба - ви Бо - же.
ba - vi t'mi, kro-mesh-ni - ja, iz - ba - vi og - nja. Iz - ba - vi Bo - zhe.

56 **4** Agitato ♩ = ♩.

Soprano (S) voice part:

p — *mp* Bo - же спа - си.
Bo - zhe spa - si.

mf — *f* Bo - же спа - си.
Bo - zhe spa - si.

Alto (A) voice part:

p — *mp* Bo - же спа - си.
Bo - zhe spa - si.

mf — *f* Bo - же спа - си.
Bo - zhe spa - si.

Tenor (T) voice part:

p — *mp* Bo - же спа - си.
Bo - zhe spa - si.

mp — *mf* Bo - же спа - си.
Bo - zhe spa - si.

mf — *f* Bo - же спа - си.
Bo - zhe spa - si.

Bass (B) voice part:

sp — *mp* Bo - же спа - си.
Bo - zhe spa - si.

mp — *mf* Bo - же спа - си.
Bo - zhe spa - si.

mf — *f* Bo - же спа - си.
Bo - zhe spa - si.

60 *f*

Soprano (S) voice part:

си. Bo - же спа - си. Bo - же спа - си.
si. Bo - zhe spa - si. Bo - zhe spa - si.

Alto (A) voice part:

— Bo - же спа - си. спа - си.
— Bo - zhe spa - si. spa - si.

Tenor (T) voice part:

си. Bo - же спа - си. Bo - же Из -
si. Bo - zhe spa - si. Bo - zhe Iz -

Bass (B) voice part:

f. Bo - же спа - си. Bo - же Из -
Bo - zhe spa - si. Bo - zhe Iz -

ff — > Bo - же спа - си.
Bo - zhe spa - si.

5 **Marcato e pesante** $\text{♩} = \text{♩}$

ff

S1

64

Из - ба - - ви Bo - же, ге - ен - ны og - нен - ной из - бавь.
Iz - ba - - vi Bo - zhe, ge - jen - ny og - nen - noy iz - bav'.

S2

Из - ба - - ви Bo - же, ге - ен - ны og - нен - ной из - бавь.
Iz - ba - - vi Bo - zhe, ge - jen - ny og - nen - noy iz - bav'.

A1

Из - ба - - ви Bo - же, ге - ен - ны og - нен - ной из - бавь.
Iz - ba - - vi Bo - zhe, ge - jen - ny og - nen - noy iz - bav'.

A2

Из - ба - - ви Bo - же, ге - ен - ны og - нен - ной из - бавь.
Iz - ba - - vi Bo - zhe, ge - jen - ny og - nen - noy iz - bav'.

T1

8

ба - - - ви му - ки vech - ni - ja, из - ба - - ви нас.
ba - - - vi mu - ki vech - ni - ja, iz - ba - - vi nas.

T2

8

ба - - - ви му - ки vech - ni - ja, из - ба - - ви нас.
ba - - - vi mu - ki vech - ni - ja, iz - ba - - vi nas.

B1

ба - - - ви му - ки vech - ni - ja, ге - ен - ны og - нен - ной из - бавь. Ог - .
ba - - - vi mu - ki vech - ni - ja, ge - jen - ny og - nen - noy iz - bav'. Og - .

B2

ба - - - ви му - ки vech - ni - ja, из - ба - - ви, из - бавь. Ог - .
ba - - - vi mu - ki vech - ni - ja, iz - ba - - vi, iz - bav'. Og - .

69

S1

И тьмы, Свя - тый, Бо - же.
I t'mi, Svja - tiy, Bo - zhe.

S2

И тьмы, Свя - тый, Бо - же.
I t'mi, Svja - tiy, Bo - zhe.

A1

Ог - ня, Свя - тый, Бо - же.
Og - nja, Svja - tiy, Bo - zhe.

A2

Ог - ня, Свя - тый, Бо - же.
Og - nja, Svja - tiy, Bo - zhe.

T1

⁸ И тьмы, из - ба - ви, Свя - тый, Бо - же.
I t'mi, iz - ba - vi, Svja - tiy, Bo - zhe.

T2

⁸ И тьмы, Свя - тый, Бо - же.
I t'mi, Svja - tiy, Bo - zhe.

B1

ня_____, из - ба - ви, Бо - же.
nja_____, iz - ba - vi, Bo - zhe.

B2

ня_____, из - ба - ви, Бо - же.
nja_____, iz - ba - vi, Bo - zhe.

6 Molto marcato, quasi campane

poco a poco allargando

73

S1 - 2

S3 - 4

A1 - 3

A4

T1 - 3

T4

B1 - 2

B3 - 4

p *poco a poco cresc.*

p *cresc.*

Бо - же из - ба - ви,
Bo - zhe iz - ba - vi,

Свя - тый бес - смерт - ный,
Svja - tiy bes - smert - niy,

Бо - же из - ба - ви,
Bo - zhe iz - ba - vi,

Свя - тый бес - смерт - ный,
Svja - tiy bes - smert - niy,

p *poco a poco cresc.*

Бо - же из - ба - ви,
Bo - zhe iz - ba - vi,

Свя - тый бес - смерт - ный,
Svja - tiy bes - smert - niy,

Бо - же из - ба - ви,
Bo - zhe iz - ba - vi,

Свя - тый бес - смерт - ный,
Svja - tiy bes - smert - niy,

p *poco a poco cresc.*

Свя - тый Бо - же,
Svja - tiy Bo - zhe,

Свя - тый креп - кий,
Svja - tiy krep - kiy,

Свя - тый Бо - же,
Svja - tiy Bo - zhe,

Свя - тый креп - кий,
Svja - tiy krep - kiy,

pp

Из - ба - ви
Iz - ba - vi

77 *p* cresc. *ff*

S1 - 2 Свя - тый Бо - же, Свя - тый креп - кий, Свя - тый Бо - же, Свя - тый креп - кий.
Svja - tiy Bo - zhe, Svja - tiy krep - kiy, Svja - tiy Bo - zhe, Svja - tiy krep - kiy.

S3 - 4 Свя - - - тый *ff*
Svja - - - tiy Bo - - - же.
Bo - - - zhe.

A1 - 3 *ff*
Бо - же из - ба - ви, Свя - тый бес - смерт - ный.
Bo - zhe iz - ba - vi, Svja - tiy bes - smert - niy.

A4 *p* cresc. *ff*
Свя - тый Бо - же, Свя - тый креп - кий, Свя - тый Бо - же, Свя - тый креп - кий.
Svja - tiy Bo - zhe, Svja - tiy krep - kiy, Svja - tiy Bo - zhe, Svja - tiy krep - kiy.

T1 - 3 *ff*
смерт - ный, Свя - тый бес - смерт - ный, бес - смерт - ный.
smert - niy, Svja - tiy bes - smert - niy, bes - smert - niy.

T4 *p* cresc. *ff*
8 Свя - тый Бо - же, Свя - тый креп - кий, Свя - тый Бо - же, Свя - тый креп - кий.
Svja - tiy Bo - zhe, Svja - tiy krep - kiy, Svja - tiy Bo - zhe, Svja - tiy krep - kiy.

B1 - 2 *ff*
Свя - тый Бо - же, Свя - тый креп - кий.
Svja - tiy Bo - zhe, Svja - tiy krep - kiy.

B3 - 4 *mf* *f* *ff* *ff*
Свя - - - тый_____.
Svja - - - tiy_____.
Бо - - - же.
Bo - - - zhe.

7 Andante ♩ = 60
Poco a poco ritenuato

Soprano (S) vocal line with lyrics:
 Og - ная вech - nu - ю - sha - go
 Og - nja vech - nu - ju-shcha - go
 и тьмы кро - меш - ни - я из - ба - ви
 i t'mi kro - mech - ni - ja iz - ba - vi

Alto (A) vocal line with lyrics:
 Из - ба - ви Гос - по - ди, Og - ная vech - nu - ю - sha - go
 Iz - ba - vi Gos - po - di, Og - nja vech - nu - ju-shcha - go
 и тьмы кро - меш - ни - я из - ба - ви
 i t'mi kro - mech - ni - ja iz - ba - vi

Tenor (T) vocal line with lyrics:
 Из - ба - ви Гос - по - ди, Og - ная vech - nu - ю - sha - go
 Iz - ba - vi Gos - po - di, Og - nja vech - nu - ju-shcha - go
 и тьмы кро - меш - ни - я из - ба - ви
 i t'mi kro - mech - ni - ja iz - ba - vi

Bass (B) vocal line with lyrics:
 Og - ная vech - nu - ю - sha - go
 Og - nja vech - nu - ju-shcha - go
 и тьмы кро - меш - ни - я из - ба - ви
 i t'mi kro - mech - ni - ja iz - ba - vi

8 Meno mosso ♩ = 50

A Solo vocal line with lyrics:
 Свя - тый Bo - же, Svja - tiy Bo - zhe,
 Свя - тый креп - кий, Svja - tiy krep - kiy,
 Свя - тый бес - смерт - ный по - ми - луй нас.
 Svja - tiy bes-smert - niy po - mi - luy nas.

Soprano (S) vocal line with lyrics:
 нас.
 nas.

Alto (A) vocal line with lyrics:
 нас.
 nas.

Tenor (T) vocal line with lyrics:
 нас.
 nas.

Bass (B) vocal line with lyrics:
 нас.
 nas.

Dynamic markings: **p**, **ff**, **mf**, **p**, **rit.**

A tempo

91 13

S Solo Soprano (S) Treble clef (C) 2/4 time

T Solo Alto (T) Treble clef (C) 2/4 time

S Soprano (S) Treble clef (C) 2/4 time

A Alto (A) Treble clef (C) 2/4 time

T Alto (T) Treble clef (C) 2/4 time

B Bass (B) Bass clef (C) 2/4 time

p cresc.

Свя - тый Бо - же, Свя - тый креп - кий, Свя-тый бес-смерт - ный по - ми - луй нас.
 Svja - tiy Bo - zhe, Svja - tiy krep - kiy, Svja-tiy bes-smert - niy po - mi - luy nas.

p cresc.

Свя - тый Бо - же, Свя - тый креп - кий, Свя-тый по - ми - луй нас.
 Svja - tiy Bo - zhe, Svja - tiy krep - kiy, Svja-tiy po - mi - luy nas.

mf *p*

По -
Ro -
nas.
nas.
nas.
nas.

По -
Ro -
nas.
nas.
nas.
nas.

По -
Ro -
nas.
nas.

95 rit.

B Solo Bass (B) Bass clef (C) 2/4 time

A tempo

mf

Bo i - мя От - ца и Сы - на, и Свя - та - го Ду - ха.
 Vo i - mja Ot - tsya i Sy - na, i Svja - ta - go Du - ha.

rit.

S Soprano (S) Treble clef (C) 2/4 time

p

ми - луй nas.
 mi - luy nas.

A Alto (A) Treble clef (C) 2/4 time

p

ми - луй nas.
 mi - luy nas.

T Alto (T) Treble clef (C) 2/4 time

p

ми - луй nas.
 mi - luy nas.

B Bass (B) Bass clef (C) 2/4 time

p

ми - луй nas.
 mi - luy nas.

pp

ми - луй nas.
 mi - luy nas.

pp

ми - луй nas.
 mi - luy nas.

100 **9** Andante $\text{♩} = 50$
A tempo

S1

S2

A1

A2

T1

T2

B1

B2

p *poco a poco cresc.*

Гос - по - ду sla - va во - ве - ки вэ -
Gos - po - du sla - va vo - ve - ki ve -

p *poco a poco cresc.*

Гос - по - ду sla - va во - ве - ки вэ -
Gos - po - du sla - va vo - ve - ki ve -

106

S1

S2 *mp poco a poco cresc.*
Сла - ва во ве - ки ве -
Sla - va vo ve - ki ve -

A1

A2 *mp poco a poco cresc.*
Гос - по - ду слा - ва во ве - ки ве -
Gos - po - du sla - va vo ve - ki ve -

T1 *mp poco a poco cresc.*
8 Гос - по - ду слा - ва во ве - ки ве - ков, во ве - ки
Gos - po - du sla - va vo ve - ki ve - kov, vo ve - ki

T2 *mp*
8 Ал - ли -
Al - li -

B1
ков,______ во______ ве - ки______ Гос - по - ду слा - - - ва,______ во______ ве - ки ве -
kov,______ vo______ ve - ki______ Gos - po - du sla - - - va,______ vo______ ve - ki ve -

B2
Гос - по - ду слा - ва,______ Гос - по - ду слा - - - ва,______ слा - - - ва,______ ве - ков,______ ве -
Gos - po - du sla - va,______ Gos - po - du sla - - - va,______ sla - - - va,______ ve - kov,______ ve -

10

112

mf

*Poco a poco
f allargando*

S1

Ал-ли - лу - я, ал - ли - лу - я.
Al - li - lu - ja, al - li - lu - ja.

S2

mf

ков.
kov.

Ал - ли - лу - я.
Al - li - lu - ja.

A1

mf

Ал-ли - лу - и - я, ал - ли - лу - я, ал-ли-лу - я, слा - - -
Al - li - lu - i - ja, al - li - lu - ja, al - li - lu - ja, sla - - -

A2

mf

ков.
kov.

Гос - по - ду
Gos - po - du

T1

mf

poco a poco cresc.

слा - - - ва. Ал - - - ли - лу - и - я, ал - - ли - лу - и - я,
sla - - - va. Al - - - li - lu - i - ja, al - - li - lu - i - ja,

T2

=mf

poco a poco cresc.

лу - и - я, ал-ли-лу - и - я, ал - ли - лу - я, ал-ли-лу - и - я.
lu - i - ja, al - li - lu - i - ja, al - li - lu - ja, al - li - lu - i - ja.

B1

mf

poco a poco cresc.

ков.____ Ал - ли - лу - я, ал - ли - лу - я, ал - ли - лу - я.
kov.____ Al - li - lu - ja, al - li - lu - ja, al - li - lu - ja.

B2

mf

mp

mf

ков. Ал - ли - лу - я. Ал - ли - лу - я.
kov. Al - li - lu - ja. Al - li - lu - ja.

119

S1

Ал-ли - лу - я, ал - ли - лу - я.

Al-li - lu - ja, al - li - lu - ja.

S2

Гос - по - ду слава, слава, ал-ли - лу - и - я, ал - ли - лу - и - я.

Gos - po - du slava, slava, al-li - lu - i - ja, al - li - lu - i - ja.

A1

ва, ал - ли - лу - я, ал - ли - лу - я, ал-ли - лу - и - я, ал - ли - лу - я.

va, al - li - lu - ja, al - li - lu - ja, al-li - lu - i - ja, al - li - lu - ja.

A2

слава. Ал - ли - лу - я, ал - ли - лу - я, ал - ли - лу - и - я.

sla - va. Al - li - lu - ja, al - li - lu - ja, al - li - lu - i - ja.

T1

сл - - - - - ва, ал-ли - лу - - - я, ал - ли - - - лу - я, ал - ли - лу - - - я.

sla - - - - - va, al-li - lu - - - ja, al - li - - - lu - ja, al - li - lu - - - ja.

T2

Гос - по - ду слава, ал-ли-лу - я, ал - ли-лу - я, ал-ли-лу - я, ал - ли - лу - и - я.

Gos - po - du slava, al-li-lu - ja, al - li-lu - ja, al-li-lu - ja, al - li - lu - i - ja.

B1

Гос - по - лу слава, ал - ли - лу - я.

Gos - po - du slava, al - li - lu - ja.

B2

- лу - - я, ал - ли - лу - я. Гос - по - ду слава, ал - ли - лу - и - я.

- lu - - ja, al - li - lu - ja. Gos - po - du slava, al - li - lu - i - ja.